

AIX EN JUIN  
AIX EN JUI  
AIX EN JU  
AIX EN J  
AIX EN  
AIX E  
AIX  
AI  
A

NINA  
CLARON  
MCFADDEN  
— FANNY &  
ALEXANDER

VENDREDI 21 JUIN — 20H  
PAVILLON NOIR



NINA

CLARON MCFADDEN —  
FANNY & ALEXANDER

INTERPRÈTE

**CLARON MCFADDEN**

CONCEPT, DIRECTION ET LUMIÈRE

**LUIGI DE ANGELIS**

DRAMATURGIE ET COSTUMES

**CHIARA LAGANI**

CRÉATION MUSICIALE

**CLARON MCFADDEN**

**DAMIANO MEACCI**

MUSIQUE ÉLECTRONIQUE ET DESIGN

SONORE

**DAMIANO MEACCI**

PHOTOGRAPHIE

**ENRICO FEDRIGOLI**

COACHING

**ANDREA ARGENTIERI**

PRODUCTION

**FANNY & ALEXANDER**

En collaboration avec Muziektheater Transparant,  
Romaeuropa Festival, Tempo Reale  
Coproduction Ircam – Centre Pompidou (Paris),  
Festival d'Automne à Paris

— Co-fondateur de la compagnie italienne Fanny & Alexander avec la dramaturge Chiara Lagani, le metteur en scène Luigi De Angelis présente *Nina*, hommage vibrant rendu à la chanteuse, pianiste et militante noire Nina Simone. Le spectacle est porté par Claron McFadden, soprano américaine installée en Europe, dont le répertoire va du baroque jusqu'au jazz en passant par les expérimentations contemporaines. Dans *Nina*, voix humaine et technologie s'allient pour dire les enjeux sociaux et raciaux qui ont marqué le destin tragique de la grande chanteuse américaine.

## **Pourquoi Nina Simone et pourquoi maintenant ?**

**Luigi De Angelis :** Avec ma compagnie Fanny & Alexander, je travaille depuis des années autour du concept de portrait mimétique. La voix enregistrée d'une personne cache énormément d'informations qui ne peuvent être facilement décryptées : c'est une empreinte sonore qui révèle l'âme même de l'individu, avec ses plaies et ses aspirations. En écoutant les chansons mais aussi les entretiens de Nina Simone, j'ai pu saisir les blessures qu'elle a subies en tant que femme noire américaine. Nina Simone a connu beaucoup de souffrances dans sa vie et ce qui m'intéresse, c'est de voir comment nous pouvons nous connecter à ce canal d'émotion qu'elle a ouvert. Pour cette performance, nous avons retenu surtout les entretiens politiques centrés sur son combat pour les droits des Noirs et des femmes, mais son récit personnel n'en est pas moins présent. Grâce à Claron McFadden, on redécouvre ses

paroles puissantes comme si elles étaient dites pour la première fois. Une démarche d'autant plus nécessaire et pertinente que nous défendons aujourd'hui des mouvements tels que *Black Lives Matter*.

**Claron McFadden :** Pour moi, Nina Simone est avant tout une figure tragique. J'ai été profondément touchée par l'une de ses déclarations lors d'un entretien où elle confessait avoir voulu être « la première pianiste classique américaine noire ». Il est important de se rappeler que, malgré son succès, sa destinée est tragique et son parcours reflète d'abord les maladies d'une société rongée par les injustices. Ce que l'on a refusé à Nina Simone, c'était son humanité même. Pour moi, en tant que femme noire américaine, son histoire demeure intemporelle. Je suis persuadée que même dans cent ans, elle sera encore une figure tout aussi pertinente qu'aujourd'hui.

**Ce « portrait mimétique » est réalisé à travers la technique de l'hétérodirection. En quoi consiste-t-elle et comment a-t-elle influencé la nature du projet ?**

**LDA :** L'hétérodirection (*remote acting* en anglais), permet de se connecter à une personnalité disparue grâce à sa voix enregistrée. L'interprète entend dans ses écouteurs la voix d'autrui et il est censé créer l'illusion de la présence de cette entité à travers sa propre voix et son corps. Il n'est jamais question d'imitation mais d'une véritable juxtaposition : la voix agit dans l'interprète comme un élément chimique qui transforme

son corps. L'interprète devient une antenne, un réceptacle qui doit se concentrer à la fois sur son intérieur et sur l'extérieur, comme dans un exercice de méditation. C'est presque de la magie dans un certain sens ! Pourtant, cette magie ne serait pas envisageable si le performeur ne possédait pas une technique vocale impeccable et l'humilité de se laisser habiter par une autre présence. Lorsque j'ai rencontré Claron, j'ai immédiatement su que je voulais travailler avec elle sur un projet consacré à Nina Simone. Sa technique est impeccable et les éléments biographiques qu'elle partage avec Nina, comme le fait d'avoir quitté les États-Unis pour l'Europe, rendent notre démarche encore plus pertinente.

**CM :** J'ai déjà utilisé cette technique dans *L'Aventure invisible* de Marcus Lindeen, spectacle présenté au Festival d'Automne en 2020. L'hétérodirection me permet de me détacher des injonctions d'un livret. Je me concentre uniquement sur l'idée d'être le véhicule à travers lequel une autre personne parle. Une fois que je trouve le bon état d'esprit, je n'ai plus besoin d'imiter un personnage, car j'adopte automatiquement, par contamination, sa voix, son rythme, son intonation. Le défi, c'est d'éviter d'y apporter une interprétation personnelle. Il faut juste savoir comment s'ouvrir et accepter ce que l'on reçoit. Dans *Nina*, c'est comme si elle me parlait directement à l'oreille et me transmettait son discours sans filtre.

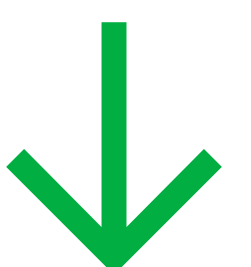
Entretien réalisé par Béatrice Lapadat dans le cadre du Festival d'Automne à Paris.

# CLARON MCFADDEN

## INTERPRÈTE



— **Claron McFadden** est née à Rochester, dans l'État de New York (États-Unis). Diplômée avec mention de l'Eastman School of Music en 1984, elle vit actuellement aux Pays-Bas. Elle est connue pour son répertoire très varié, allant de la musique baroque au répertoire contemporain, et travaille avec des chefs d'orchestre tels que Frans Brüggen et Sir Andrew Davies. Elle crée les œuvres d'artistes internationaux, dont des compositions de Harrison Birtwistle, Jörg Widmann et Michel van der Aa. Nommée pour un Grammy en 2002, elle donne



une conférence TEDxAmsterdam en 2010. Elle reçoit un Prix spécial lors des Journées de l'Opéra de Rotterdam en 2019 et est nommée chevalier de l'ordre d'Orange-Nassau par le roi Willem-Alexander en 2020. Elle fait partie de plusieurs jurys de concours de chant (Wigmore Hall, BBC Cardiff Singer of the World competition). En tant que soprano, elle chante à la Scala de Milan (*La Didone*), à La Monnaie de Bruxelles (*The Time of Our Singing* de Kris Defoort), au Festival de Glyndebourne en Angleterre (*Lulu*, *Flight* d'April de Angelis et Jonathan Dove), ou encore à l'Opéra d'Amsterdam (*Dialogues des carmélites*, *Le Couronnement de Poppée*). Elle donne des récitals au Wigmore Hall et dans la Pierre Boulez Saal. En tant qu'artiste en résidence au Muziektheater Transparant en Belgique, ses productions comprennent *Lilith* et *Nachtschade: Aubergine*. Elle participe à la tournée européenne de l'opéra *prisoner of the state* de David Lang. Ses projets actuels incluent *Chez Bricktop* au Muziektheater Transparant et deux productions (*We Are The Lucky Ones* et *How Anansie freed the stories of the world*) à l'Opéra d'Amsterdam en 2025. Elle supervise cet été aux côtés de Piersandra Di Matteo la Résidence Pluridisciplinaire de l'Académie du Festival d'Aix, et donne un concert aux côtés de l'Ensemble intercontemporain le 5 juillet.

# FANNY & ALEXANDER

## METTEUSE ET METTEUR EN SCÈNE



— **Fanny & Alexander** est une collaboration artistique entamée en 1992 à Ravenne (Italie) entre **Luigi De Angelis** (metteur en scène, scénographe et créateur lumières) et **Chiara Lagani** (dramaturge, autrice et actrice). Fanny & Alexander produit des événements à la croisée du théâtre, des arts visuels, de la musique, du cinéma et de la littérature. Ils s'inspirent de leurs échanges, sur et hors de la scène, avec un réseau d'artistes en perpétuel renouvellement. Ils créent ainsi récemment *Storia di un'amicizia* d'après Elena Ferrante (2018), *Se questo è Levi* d'après Primo Levi (2018) et *Sylvie e Bruno* d'après Lewis Carroll (2021).



VOUS AVEZ AIMÉ CE CONCERT ?  
VOUS AIMEREZ AUSSI...

## **CRÉATION MUSICALE — 1984-2024**

40 ANS DE L'OJM / PASSERELLES

SAMEDI 22 JUIN > 19H

PLACE DES MARTYRS DE LA RÉSISTANCE

*En partenariat avec la Biennale d'Aix.*

[> PLUS D'INFORMATIONS](#)

## **CONCERT**

**JAWA MANLA — DISTANT ROOTS**

SAMEDI 22 JUIN > 21H

HÔTEL MAYNIER D'OPPÈDE

[> PLUS D'INFORMATIONS](#)

## **CONCERT**

**RÉSIDENCE VOIX #1**

LUNDI 24 JUIN > 21H

HÔTEL MAYNIER D'OPPÈDE

[> PLUS D'INFORMATIONS](#)

## **CONCERT**

**RÉSIDENCE VOIX #2**

JEUDI 27 JUIN > 21H

HÔTEL MAYNIER D'OPPÈDE

[> PLUS D'INFORMATIONS](#)

ET ÉGALEMENT LES CONCERTS DE JUILLET DU  
FESTIVAL D'AIX-EN-PROVENCE PARMIS LESQUELS :

**SORA ELISABETH LEE —**

**ENSEMBLE INTERCONTEMPORAIN**

VENDREDI 5 JUILLET > 21H

HÔTEL MAYNIER D'OPPÈDE

Tarifs : 32€ - 16€ / Tarifs jeune : 10€ - 8€

[> PLUS D'INFORMATIONS](#)

**CONCERT-PERFORMANCE**

**DE LA RESIDENCE PLURIDISCIPLINAIRE**

DIMANCHE 7 JUILLET > 21H

HÔTEL MAYNIER D'OPPÈDE

Tarif : 16€

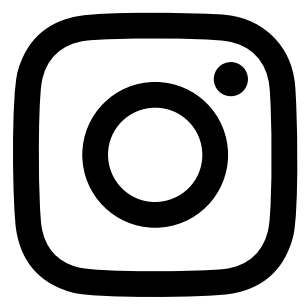
[> PLUS D'INFORMATIONS](#)

# #AIXENJUN

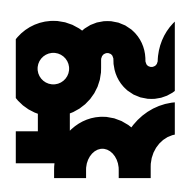
TOUTE L'ACTUALITÉ  
D'AIX EN JUIN SUR  
[FESTIVAL-AIX.COM](http://FESTIVAL-AIX.COM)



FESTIVALAIX



FESTIVALAIX



**LA METROPOLE**  
AIX-MARSEILLE-PROVENCE



CAMPRA

